

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EU KONFORMITETSERKLÆRING
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Wir
We
Nos
Noi
Wij
Nous
Nós
Vi
Vi
Vi



VERBINDUNGSTECHNOLOGIE
FÜR VERSORGUNGS-SYSTEME

VETEC GmbH

(Name des Herstellers) (manufacturer's name) (nom du fabricant) (nome del fabbricante) (naam van de fabrikant)
(nombre del fabricante) (nome do fabricante) (Producentens navn) (Produsentens navn) (Tilverkarens namn)

Taubenstraße 5, D-42857 Remscheid

(Anschrift) (address) (adresse) (indirizzzo) (adres) (dirección) (endereço) (Adresse) (Adresse) (Address)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the product
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit
dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto
verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het product

declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que el producto
declaramos sob a nossa inteira responsabilidade que o produto
erklærer hermed under eneansvar, at produktet
erklærer som eneansvarlige at produktet
förklarar som ensamt ansvariga, att produkten

PK32-F

(Typ) (type) (type) (tipo) (type) (tipo) (tipo) (Type) (Type) (Typ)

.....
(Seriennummer) (serial number) (no de série) (numero di serie) (serienummer) (número de serie) (número de série) (Seriennummer) (Seriennummer) (Seriennummer)

folgenden europäischen Richtlinien entspricht
is in conformity with the following EC directives
est conforme aux directives communautaires suivantes
risulta in conformità alle seguenti direttive comunitarie
is in overeenstemming met de volgende EG-richtlijnen

es conforme con las siguientes directivas comunitarias
está em conformidade com as seguintes diretivas europeias
overholder følgende europæiske retningslinjer
motsvarer følgende europeiske retningslinjer
motsvarar följande europeiska direktiv

2006/42/EG

und folgende Normen angewandt wurden
and that the following standards have been applied
et que les normes suivantes ont été appliquées
e che sono state applicate le seguenti norme
en dat de volgende normen zijn toegepast

y que se han aplicado las siguientes normas
e foram aplicadas as seguintes normas
og at følgende standarder er blevet anvendt
og følgende normer ble gjort bruk av
och att följande standarder tillämpats

DIN EN ISO 12100:2010; EN ISO 4413:2010;
DIN EN ISO 13857:2020; DIN EN 693:2011

Remscheid, 19.03.2021

(Ort und Datum der Ausstellung)
(place and date of issue)
(lieu et date)
(luogo e data di emissione)
(plaats en datum)
(lugar y fecha de emisión)
(Local e data de emissão)
(Sted og dato for udstedelsen)
(Sted og dato for utstedelse)
(Utställningens ort och datum)

Patrick Mainhart

(Name und Unterschrift des Herstellers und des Bevollmächtigten für die technischen Unterlagen)
(name and signature of the producer and the responsible of the technical data)
(nom et signature du producteur et du responsable de la documentation technique)
(nome e firma del produttore e del responsabile della documentazione tecnica)
(naam en handtekening van de producent en de verantwoordelijke van de technische gegevens)
(nombre y firma del productor y del responsable de la documentación técnica)
(Nome e assinatura do fabricante e do representante autorizado pela documentação técnica)
(Navn og underskrift af producenten og dennes stedfortræder for de tekniske dokumenter)
(Produsentens navn og underskrift og dennes medarbejder som er ansvarlig for den tekniske dokumentationen)
(Namn och underskrift från tillverkaren och den befulmäktigade för de tekniska handlingarna)

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
SAMRÆMISYFIRLÝSING EB
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
KONFORMITNÉ VYHLÁSENIE ES
EG PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
ES-IZJAVA O SKLADNOSTI
EG IZJAVA O SUKLADNOSTI
EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Me
Við
Firma
Mi, a
My,
My
Mi,
Mi
Mi
Meie,



VETEC GmbH

(Valmistajan nimi) (Nafn framleiðanda) (Nazwa producenta) (A gyártó neve) (Meno výrobce)
(Jméno výrobce) (Ime proizvajalca) (Ime proizvođača) (Naziv proizvođača) (tootja nimi)

Taubenstraße 5, D-42857 Remscheid

(Osoite) (Heimilisfang) (Adres) (Cím) (Adresa) (Adresa) (Naslov) (Adresa) (Adresa) (address)

vakuutamme yksinvastuullisina, että tuote
lýsum því yfir á eigin ábyrgð að varan
oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkt
felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termék
vyhlasujeme vo výlučnej zodpovednosti, že výrobok

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že produkt
izjavljamo na lastno odgovornost, da izdelek
izjavljujemo na vlastitu odgovornost da proizvod
izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da proizvod
deklareerime ainuisikuliselt, et toode

PK32-F

(Tyyppi) (Gerð) (Typ) (Típus) (Typ) (Typ) (Vrsta) (Tipa) (Tip) (tüüp)

(Sarjanumero) (Raðnúmer) (Numer seryjny) (Sorozatszám) (Sériové číslo) (Sériové číslo) (Serijska številka) (Serijski broj) (Serijski broj) (seeria number)

vastaa seuraavia eurooppalaisia direktiivejä
uppfylli eftirfarandi Evróputilskipanir
spełnia wymogi następujących dyrektyw europejskich
megfelel a következő európai irányelveknek
zodpovedá nasledovným európskym smerniciam

odpovídá následujícím evropským směrnícím
ustreza naslednjim evropskim direktivam
odgovara sljedećim evropskim direktivama
odgovara sledećim evropskim smernicama
vastab järgmistele Euroopa direktiividele

2006/42/EG

ja siihen on sovellettu seuraavia standardeja
og að stuðst hafi verið við eftirfarandi staðla
oraz, że podczas produkcji spełniono następujące normy
és a következő szabványokat alkalmazzák
a boli použité nasledovné normy

a že byly použity následující normy
uporabljeni pa so bili naslednji standardi
i da su primijenjene sljedeće norme
i primenjeni su sledeći standardi
ning kasutatud on järgmisi standardeid

DIN EN ISO 12100:2010; EN ISO 4413:2010;
DIN EN ISO 13857:2020; DIN EN 693:2011

Remscheid, 19.03.2021

(Laatimispaikka ja -päivämäärä)
(Staður og dagsetning útgáfu)
(Miejsce i data wystawienia)
(Kiadás helye és ideje)
(Miesto a dátum vydania)
(Místo a datum vystavení)
(Kraj in datum izdaje)
(Mjesto i datum izdavanja)
(Mesto i datum izdavanja)
(koht ja väljaandmise kuupäev)

Patrick Mainhart

(Valmistajan nimi ja allekirjoitus sekä teknisten asiakirjojen valtuutettu edustaja)
(Nafn og undirskrift framleiðanda og viðurkennds fulltrúa fyrir tæknileg skjöl)
(Nazwa i podpis producenta oraz pełnomocnika ds. dokumentacji technicznej)
(A gyártó és a műszaki dokumentumok meghatalmazott képviselőjének neve és aláírása)
(Meno a podpis výrobcu a splnomocneného zástupcu pre technickú dokumentáciu)
(Jméno a podpis výrobce a zplnomocněného zástupce pro technickou dokumentaci)
(Ime in podpis proizvajalca in pooblaščenca za tehnično dokumentacijo)
(Ime i potpis proizvođača i ovlaštenog predstavnika za tehničku dokumentaciju)
(Naziv i potpis proizvođača i punomoćnika za tehničku dokumentaciju)
(tootja ja tehniliste dokumentide eest vastutaja nimi ja allkiri)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
EB ATĪTIKTIES DEKLARACIJA
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
AT UYGUNLUK BEYANI
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
ЕС符合性声明
ЕС適合宣言書

إعلان المطابقة وفقاً للمجموعة الأوروبية

Mēs,
Mes
Ние,
Noi
Εμεῖς, η
Biz
Мы,
我们
当社
نُقر نحن



VETEC GmbH

(ražotāja nosaukums) (gamintojo pavardė) (Име на производителя) (numele producătorului) (Όνομα του κατασκευαστή)
(Ūreticinin adı) (Название производителя) (製造商名称) (メーカー名) (اسم الجهة الصانعة)

Taubenstraße 5, D-42857 Remscheid

(adrese) (adresas) (Адрес) (adresa) (Ταχυδρομική διεύθυνση) (Adres) (Адрес) (通称住所) (所在地) (العنوان)

uzņemoties pilnu atbildību, apliecinām, ka izstrādājums
prisiimdama visā atsakomybę, pareiškia, kad šis produkts
декларираме на своя собствена отговорност, че продуктът
declarăm pe propria răspundere, că produsul
δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν

münhasır sorumluluk altında, bu ürünün
заявляем под собственную ответственность, что изделие
郑重申明, 该产品
は、当社の単独の責任において、次の製品
على مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج

PK32-F

(tips) (tipas) (Тип) (tip) (Τύπος) (Tip) (Тип) (型号) (製品タイプ) (الطراز)

(sērijas numurs) (serijos numeris) (Сериен номер) (număr de serie) (Αριθμός σειράς) (Seri numarası) (Серийный номер) (序列号) (シリアルナンバー) (الرقم المتسلسل)

atbilst tālāk norādītajām Eiropas Direktīvām
atitinka šias Europos Tarybos direktyvas
е в съответствие със следните европейски директиви
corespunde următoarelor directive europene
συμμορφώνεται με τις διατάξεις των παρακάτω ευρωπαϊκών Οδηγιών

aşağıdaki Avrupa yönetmelikleri ile uyumlu olduğunu
соответствует следующим европейским директивам
符合以下欧洲指令
并且已经使用了以下标准
及以下的规格进行符合性宣言
متوافق مع التوجيهات الأوروبية التالية

2006/42/EG

un ir piemēroti šādi standarti
ir taikė šiuos standartus
и са приложени следните стандарти
și au fost aplicate normele următoare
και ότι εφαρμόστηκαν τα παρακάτω πρότυπα

ve aşağıdaki standartların uygulandıklarını beyan ederiz
и были применены следующие стандарты
并且已经使用了以下标准
及以下的规格进行符合性宣言
وتم تطبيق المعايير التالية

DIN EN ISO 12100:2010; EN ISO 4413:2010;
DIN EN ISO 13857:2020; DIN EN 693:2011

Remscheid, 19.03.2021

Patrick Mainhart

(dokumenta sastādīšanas vieta un datums)
(Pasirašymo vieta ir data)
(Място и дата на издаване)
(Locul și data emiterii)
(Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης)
(Düzenleme yeri ve tarihi)
(Место и дата оформления)
(簽發地點和日期)
(発行地 発行日)

(اسم وتوقيع الجهة الصانعة والممثل المفوض بشأن الوثائق الفنية)

(ražotāja un par tehnisko dokumentāciju atbildīgās pilnvarotās personas vārds, uzvārds un paraksts)
(gamintojo ir įgalioto techninių dokumentų atstovo pavardė ir parašas)
(Име и подпис на производителя и на упълномощения представител за техническата документация)
(Numele și semnătura producătorului și a împuternicitului pentru documentația tehnică)
(Όνομα και υπογραφή του κατασκευαστή και του εξουσιοδοτημένου για τα τεχνικά έγγραφα εκπροσώπου)
(Ūreticinin ve teknik evraklar konusunda yetkilinin adı ve imzası)
(Familiya и подпись изготовителя и уполномоченного по технической документации)
(製造商の名称と署名および技術文書の代表者)
(メーカー技術文書担当代表者名及署名)

(مكان وتاريخ الإصدار)